



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0234

Mercoledì 06.04.2016

Sommario:

◆ **Avviso di Conferenza Stampa per la pubblicazione dell'Esortazione Apostolica "Amoris laetitia", sull'amore nella famiglia**

◆ **Avviso di Conferenza Stampa per la pubblicazione dell'Esortazione Apostolica "Amoris laetitia", sull'amore nella famiglia**

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Testo in lingua italiana

Si informano i giornalisti accreditati che **venerdì 8 aprile 2016**, alle **ore 11.30**, nell'*Aula Giovanni Paolo II* della Sala Stampa della Santa Sede, si terrà la Conferenza Stampa di **presentazione dell'Esortazione Apostolica post-sinodale del Santo Padre Francesco "Amoris laetitia", sull'amore nella famiglia**.

Interverranno:

- **Em.mo Card. Lorenzo Baldisseri**, Segretario Generale del Sinodo dei Vescovi;
- **Em.mo Card. Christoph Schönborn, O.P.**, Arcivescovo di Wien;

- I coniugi **Prof. Francesco Miano**, Docente di Filosofia Morale presso l'Università degli Studi di Roma Tor Vergata e **Prof.ssa Giuseppina De Simone in Miano**, Docente di Filosofia presso la Facoltà Teologica dell'Italia Meridionale di Napoli.

Sarà disponibile il **servizio di traduzione simultanea in italiano, inglese e spagnolo**.

* * *

Il Centro Televisivo Vaticano produrrà le immagini in diretta della Conferenza Stampa. Inoltre la Conferenza Stampa si può seguire in diretta *streaming* audio-video sul sito: <http://player.rv.va/> (Vatican Player della Radio Vaticana), dove rimane disponibile anche in seguito *on demand*, oppure sul canale YouTube del CTV: <https://www.youtube.com/user/ctvaticano>, che offre solo lo *streaming* in diretta, durante l'evento.

* * *

*L'Esortazione Apostolica "Amoris laetitia" è da considerarsi **sotto embargo assoluto fino alle ore 12.00 di venerdì 8 aprile 2016**.*

*I giornalisti accreditati troveranno il testo in formato pdf dell'Esortazione Apostolica nell'**Area riservata** della pagina web del Bollettino della Sala Stampa a partire dalle ore **18.00 di giovedì 7 aprile in lingua italiana, francese, inglese, tedesca, spagnola e portoghese**.*

*Inoltre – nelle stesse lingue – troveranno sempre nell'area riservata **una sintesi** dell'Esortazione Apostolica stessa.*

*Il **testo cartaceo** dell'Esortazione (nelle lingue disponibili) sarà a disposizione dei giornalisti accreditati in Sala Stampa **a partire dalle ore 8.00 di venerdì 8 aprile 2016**.*

[00485-IT.02]

Traduzione in lingua inglese

Accredited journalists are informed that on **Friday 8 April 2016 at 11.30 a.m.**, in the *Aula Giovanni Paolo II* of the Holy See Press Office, a Press Conference will be held for the **presentation of the post-synodal Apostolic Exhortation of the Holy Father Francis, "Amoris Laetitia", on love in the family**.

The panel will be composed of:

- **Cardinal Lorenzo Baldisseri**, general secretary of the Synod of Bishops;
- **Cardinal Christoph Schönborn**, O.P., archbishop of Vienna;
- **The married couple Professor Francesco Miano**, lecturer in moral philosophy at the University of Rome at Tor Vergata, and **Professor Giuseppina De Simone in Miano**, lecturer in philosophy at the Theological Faculty of Southern Italy in Naples.

A simultaneous translation service will be available in Italian, English and Spanish.

* * *

The Vatican Television Centre will produce images live from the Press Conference. Additionally, the Press Conference may be followed via live audio-video streaming on the site: <http://player.rv.va/> (Vatican Player of the Vatican Radio), where it will subsequently remain available on demand, or on the CTV YouTube channel: <https://www.youtube.com/user/ctvaticano>, which offers only direct streaming during the event.

* * *

The Apostolic Exhortation "Amoris laetitia" is to be considered under embargo until 12.00 p.m. on Friday, 8 April 2016.

Accredited journalists may find the text of the Apostolic Exhortation in pdf format in the Reserved Area of the Holy See Press Office Bulletin web page from 18.00, Thursday 7 April, in Italian, French, English, German, Spanish and Portuguese.

In addition – in the same languages – a summary of the same Apostolic Exhortation can be consulted, again in the reserved area.

The paper version of the Exhortation (in the available languages) will be available to accredited journalists from 8.00 on Friday 8 April 2016.

[00485-EN.02]

Traduzione in lingua spagnola

Se informa a los periodistas acreditados de que el **viernes 8 de abril de 2016**, a las **11.30 horas** en el *Aula Juan Pablo II* de la Oficina de Prensa de la Santa Sede, tendrá lugar la **conferencia de presentación de la Exhortación Apostólica post-sinodal del Santo Padre Francisco "Amoris laetitia", acerca del amor en la familia.**

Intervendrán:

- Su Eminencia el cardenal Lorenzo Baldisseri, Secretario General del Sínodo de los Obispos;
- Su Eminencia el cardenal Christoph Schönborn, O.P., Arzobispo de Wien;
- El matrimonio formado por Francesco Miano, Docente de Filosofía Moral en la Universidad de Estudios de Roma Tor Vergata y Giuseppina De Simone in Miano, Docente de Filosofía en la Facultad Teológica de Italia Meridional de Nápoles.

Habrá un **servicio de traducción simultánea en italiano, inglés y español.**

* * *

El Centro Televisivo Vaticano dará imágenes en directo de la conferencia de prensa. La conferencia de prensa también se puede seguir en directo *streaming* de audio y video en el sitio: <http://player.rv.va/> (Vatican Player del Radio Vaticano), donde permanecerá disponible más adelante *on demand*,

o en el canal de YouTube del CTV: <https://www.youtube.com/user/ctvaticano>, que da solamente el *streaming* en directo durante el evento.

* * *

*La Exhortación Apostólica “Amoris laetitia” está **bajo embargo absoluto hasta las 12.00 horas del viernes 8 de abril de 2016.***

*Los periodistas acreditados encontrarán el texto en formato pdf de la Exhortación Apostólica en el **Area reservada** de la página web del Boletín de la Oficina de Prensa a partir de las **18.00 horas del jueves 7 de abril en italiano, francés, inglés, alemán, español y portugués.***

*También – en los mismos idiomas – encontrarán, siempre en el área reservada, **un resumen** de la Exhortación Apostólica.*

*El **texto impreso** de la Exhortación Apostólica (en los idiomas disponibles) estará a disposición de los periodistas acreditados en la Oficina de Prensa **a partir de las 8.00 horas del viernes 8 de abril de 2016.***

[00485-ES.03]

[B0234-XX.01]
